

ونحن نتطلع للقائكم والترحيب بكم شخصياً في كنيسة مار الياس. يرجى توجيه الأسئلة إلى الأب مايكل مباشرةً.

PRAYER ON LEAVING THE CHURCH

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word: for mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people: a light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

ANNOUNCEMENTS

- **The Holy Bread of Oblations today is being offered by the Wadi Family.** Please pray for the spiritual and physical well-being of Joe, Tamara, Mary, Carol, Fayez, Nadia, Mahfouz, Lina, Fayez, and Salma, Rami, Georgina, Faris and Mar-ya. **Also being offered in loving memory of** Mahfouz and Maggie Abu Manneh, Shukri and Milia Al Dayeh, **May their memory be eternal.**
- **Please pray for all the sick** and suffering, hospitalized and shut-ins of our community, especially Janet Saba, Salwa Makhoulf, Elias Shamieh, Nada and Rima Tadros, Evelyn Gabriel.
- **Please pray for all those** who have suffered and lost loved ones in Palestine and the Middle East.

St. Elias Antiochian Orthodox Christian Church

Rev. Fr. Michael Ibrahim

4988 Onondaga Road, Syracuse, NY 13215

Church: 488-0388 Cell: 973-641-8463

Church Office e-mail: office@sainteliasny.com

For Bulletin Announcements email at office@sainteliasny.com

For Liturgy Names & Coffee Hour email the above

Saturday: Vespers at 5:00 PM followed by confession

Sunday: Orthros at 9:30 AM & Divine Liturgy at 10:30 AM

Check out our website @ www.sainteliasny.com



*Welcome to St. Elias
Antiochian Orthodox Church*

ST. ELIAS

ANTIOCHIAN CHRISTIAN ORTHODOX CHURCH

AUGUST 9, 2026

**HIS EMINENCE METROPOLITAN SABA, ARCHBISHOP OF NEW YORK AND
METROPOLITAN OF ALL NORTH AMERICA**

**HIS GRACE BISHOP ALEXANDER, AUXILIARY BISHOP OF THE DIOCESE OF
OTTAWA , UPSTATE NEY YORK AND EASTERN CANADA**

REV, FR. MICHAEL IBRAHIM

CHURCH: (315) 488-0388

FR. MICHAEL-973-641-8463

'DISCIPLES FIRST CALLED THEMSELVES CHRISTIANS IN ANTIOCH.' ACTS 11:26

TENTH SUNDAY AFTER PENTECOST & TENTH SUNDAY OF MATTHEW

AFTER-FEAST OF THE TRANSFIGURATION OF CHRIST

*APOSTLE MATTHIAS; TRANSLATION OF THE RELICS OF VENERABLE
HERMAN OF ALASKA, WONDERWORKER OF AMERICA*

TONE 1 / EOTHINON 10

PRAYER ON ENTERING THE CHURCH

I WILL COME INTO THY HOUSE IN THE MULTITUDE OF THY MERCY: AND IN THY FEAR I WILL WORSHIP TOWARD THY HOLY TEMPLE. Lead me, O Lord, in thy righteousness because of mine enemies; make thy way straight before me, that with a clear mind I may glorify thee forever, One Divine Power worshipped in three Persons: Father, Son and Holy Spirit. Amen.

CHURCH ETIQUETTE

O Lord, sanctify those who love the beauty of your house.

When you enter the church, please remember that the church is a place of worship. Please do not disturb others as they worship God.

PLEASE TURN OFF ALL CELL PHONES.

TROPARION OF THE PATRON SAINT OF THE CHURCH TONE 4:

O Angelic of body the founder and corner stone of the prophets, the second forerunner of the advent of Christ, O Elias, venerable and glorious, thou didst send grace from heaven to thy disciple Elisha to dispel diseases and to purify lepers wherefore he abounds with healing to all those who honor him.

أيها الملاك بالجسم قاعدة الأنبياء وركنهم، السابق الثاني لحضور المسيح، إلياس المجيد الموقر، لقد

أرسلت النعمة من العلى لأليشع ليطرد الأسقام ويطهر البرص، لذلك يُفيض الأشفية بمكرميهِ دائماً

THE SYNAXARION (Plain Reading)

On August 9 in the Holy Orthodox Church, we continue to celebrate the Transfiguration of Christ, and we commemorate the holy Apostle Matthias.

Born in Bethlehem of the tribe of Judah, he was a pupil of St. Simeon the Host of God in Jerusalem. Matthias was among those who loved the Lord with all their hearts. Matthias was at first included among the "Seventy" Apostles of Christ, but, after the Lord's Resurrection, because the place of Judas the betrayer fell vacant, the apostles chose Matthias to take his place as one of the twelve Great Apostles (Acts 1:23). Receiving the Holy Spirit at Pentecost, Matthias began to preach the Gospel, first in Judea then in Ethiopia, where he suffered greatly for the sake of Christ. In Judea, he was arrested and taken for trial before Ananias the High Priest, before whom he fearlessly witnessed to Christ. Ananias—the same who had earlier killed the Apostle James—condemned Matthias to death. Thus the Apostle went to the eternal joy of his Lord.

On this day, we also commemorate the translation of the relics of Venerable Herman of Alaska, wonderworker of America. By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy on us. Amen.

a chip of stone hit him in the eye, severely injuring him. Saints Florus and Laurus assured the upset father, that his son would be healed.

They brought the youth to consciousness and told him to have faith in Christ. After this, as the youth confessed Jesus Christ as the true God, the brothers prayed for him, and the eye was healed. In view of such a miracle, even the father of the youth believed in Christ.

When the construction of the temple was completed, the brothers gathered the Christians together, and going through the temple, they smashed the idols. In the eastern part of the temple they set up the holy Cross. They spent all night in prayer, illumined with heavenly light. Having learned of this, the head of the district condemned to burning the former pagan priest Mamertin and his son and 300 Christians.

The martyrs Florus and Laurus, having been sent back to the prefect Likaion, were thrown down an empty well and covered over with earth. After many years, the relics of the holy martyrs were uncovered incorrupt, and transferred to Constantinople. In the year 1200 the Novgorod pilgrim Anthony saw them. Stephen of Novgorod saw the heads of the martyrs in the Pantokrator monastery around the year 1350.



~~~~~

### **WELCOME!**

We welcome all of our visitors who are praying with us today. We are eager to share with you our spiritual treasures, and invite you to join us for coffee-hour in the Fellowship Hall following the Divine Liturgy. If you are a first-time visitor, please take a few minutes to sign our Guest Registry book and complete the white VISITORS INFORMATION CARD which may be found in the Narthex, and return it to an usher. As a friendly reminder, **only Orthodox Christians who have properly prepared themselves through fasting, prayer and recent Confession may approach the Holy Chalice to receive Holy Communion. However all may come forward at end of Liturgy and receive blessed Holy Bread.** We look forward to meeting you and welcoming you personally to St. Elias. If you have any questions, please see Fr. Michael.

أهلاً بكم!

نرحب بجميع زوارنا الذين يصلّون معنا اليوم ونحرص على مشاركتكم في كنوزنا الروحية، وندعوكم للانضمام إلينا لتناول القهوة معنا في قاعة الكنيسة بعد القدّاس الإلهي. إذا كانت هذه أوّل زيارة لكم، يرجى أخذ القليل من الوقت لتوقيع سجلّ الزوّار واستكمال بطاقة معلومات الزوّار البيضاء والتي توجد في صحن الكنيسة، وإعادتها إلى أحد مرشدي الكنيسة. وكتذكير وديّ، يُسمح فقط للمسيحيين الأرثوذكس الذين أعدّوا أنفسهم بشكل صحيح من خلال الصوم والصلاة واعتراف من زمن قريب بالاقتراب من الكأس المقدسة لتناول القربان المقدس. ولكن يُسمح للجميع الاقتراب في نهاية القدّاس لاستلام الخبز المقدس المُبارك.

to sacrifice to the idols. As the Martyr endured these torments, a soldier named Romanus cried, "Laurence, I see a radiant youth standing by you, and wiping your wounds. Entreat Christ, Who has sent His Angel to you, not to abandon me."

Then Valerian commanded Hippolytos to return the Saint to prison. Romanus brought a pitcher of water and asked the Martyr to baptize him. Immediately after the soldier was baptized, he was seized by other soldiers and taken to the Emperor. Before anyone could question him, Romanus shouted, "I am a Christian."

The Emperor ordered him to be taken outside the city and beheaded on August 9.

The next day, Saint Laurence was placed on a rack, scourged with whips with sharp iron points attached to them, and then was stretched out naked on a red-hot iron gridiron with burning coals underneath it. The Holy Martyr glanced at the ruler and said, "You have already roasted one side of my body, now turn me over to the other side so you may taste what you have roasted."

Then he glorified God, saying, "I thank You, Lord Jesus Christ, that You have found me worthy to enter Your gates."

Saint Laurence received the unfading crown of martyrdom on August 10, 258.

That night, Saint Hippolytos took the Saint's body he wrapped it in a shroud with spices. Then he and the priest Justin brought the relics to the home of a widow named Kyriake, where it remained until evening. Later, many Christians escorted the Saint's body to a cave on the widow's property. After praying all night, they buried the Martyr there with honor. Then Father Justin served the Divine Liturgy, and everyone partook of the Holy Mysteries.

Saint Hippolytos and the other Christians suffered martyrdom three days after the death of Saint Laurence, on August 13.

A large part of Saint Laurence's relics are located in the church of Saint Laurence "outside the walls" in Rome. Other pieces of the holy relics are to be found in the Monasteries of Saint Panteleimon on Mount Athos, and at Kykkos, Cyprus.

## Martyrs Florus and Laurus of Illyria

Commemorated on August 18  
The Martyrs Florus and Laurus were brothers by birth not only in flesh but in spirit. They lived in the second century at Byzantium, and afterwards they settled in Illyria. By occupation they were stone-masons (their teachers in this craft were the Christians Proclus and Maximus, from whom also the brothers learned about life pleasing to God).

The prefect of Illyria, Likaion, sent the brothers to a nearby district for work on the construction of a pagan temple. The saints toiled at the structure, distributing to the poor the money they earned, while they kept strict fast and prayed without ceasing.

Once, the son of the local pagan-priest Mamertin carelessly approached the structure, and

## THE EPISTLE

**Priest: Let us attend.**

**Reader: *Let Thy mercy, O Lord, be upon us.  
Rejoice in the Lord, O ye righteous.***

**Reader: The Reading from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. (4:9-16)**

Brethren, God has exhibited us Apostles as last of all, like men sentenced to death; because we have become a spectacle to the world, to angels and to men. We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honor, but we in disrepute. To the present hour we hunger and thirst, we are ill clad and buffeted and homeless; and we labor, working with our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; when slandered, we try to conciliate; we have become, and are now, as the refuse of the world, the off scouring of all things. I do not write this to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. For though you have countless guides in Christ, you do not have many fathers. For I became your father in Christ Jesus through the Gospel. I urge you, then, be imitators of me.

لَبْتُكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا.

إِبْتَهِجُوا أَيُّهَا الصِّدِّيقُونَ بِالرَّبِّ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِّيسِ بُولُسَ الرِّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كورِنْثُوس. (9:4-16)

يَا إِخْوَةُ، إِنَّ اللَّهَ أَبْرَزَنَا نَحْنُ الرُّسُلَ آخِرِي النَّاسِ، كَأَنَّنَا مَجْعُولُونَ لِلْمَوْتِ. لَأَنَّا قَدْ صِرْنَا مَشْهُدًا لِلْعَالَمِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْبَشَرِ. نَحْنُ جُهَالٌ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِ، أَمَّا أَنْتُمْ فَحُكَمَاءُ فِي الْمَسِيحِ. نَحْنُ ضِعْفَاءُ، وَأَنْتُمْ أَقْوِيَاءُ. أَنْتُمْ مُكْرَمُونَ، وَنَحْنُ مُهَانُونَ. وَإِلَى هَذِهِ السَّاعَةِ نَحْنُ نَجُوعُ وَنَعْطَشُ وَنَعْرَى وَنُلْطَمُ وَلَا قَرَارَ لَنَا. وَنَتَعَبُ عَامِلِينَ. نُسْتَمُّ، فَنُبَارِكُ. نُضْطَهِّدُ، فَنَحْتَمِلُ. يُشْنَعُ عَلَيْنَا، فَتَنْصَرَّعُ. قَدْ صِرْنَا كَأَقْدَارِ الْعَالَمِ وَكَأَوْسَاخٍ يَسْتَخْبِئُهَا الْجَمِيعُ إِلَى الْآنِ. وَلَسْتُ لِأُخْجِلَكُمُ أَكْتُبُ هَذَا، وَإِنَّمَا أَعْظُكُمُ كَأَوْلَادِي الْأَحِبَّاءِ. لِأَنَّهُ وَلَوْ كَانَ لَكُمْ رِبَوَةٌ مِنَ الْمُرْشِدِينَ فِي الْمَسِيحِ، لَيْسَ لَكُمْ آبَاءٌ كَثِيرُونَ. لِأَنِّي أَنَا وَلَدْتُكُمْ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ بِالْإِنْجِيلِ. فَأَطْلُبُ إِلَيْكُمْ أَنْ تَكُونُوا مُقْتَدِينَ بِي.

## GOSPEL

**Priest: The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (17:14-23)**

At that time, a man came up to Jesus and kneeling before Him said, "Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and he suffers terribly; for often he falls into the fire, and often into the water. And I brought him to Thy disciples, and they could not heal him." And Jesus answered, "O faithless and perverse generation, how long am I to be with you? How long am I to bear with you? Bring him here to me." And Jesus rebuked him, and the demon came out of him, and the boy was cured instantly. Then the disciples came to Jesus privately and said, "Why could we not cast it out?" Jesus said to them, "Because you have no faith. For truly, I say to you, if you have faith as a grain of mustard seed, you will say to this mountain, 'Move from here to there,' and it will move; and nothing will be impossible to you. This kind never comes out except by prayer and fasting." As they were traveling together through Galilee, Jesus said to them, "The Son

of man is to be delivered into the hands of men, and they will kill Him, and He will rise on the third day."

فَصَلَّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدَّيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ. (23-17:14)  
فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، دَنَا إِلَى يَسُوعَ إِنْسَانٌ، فَجَثَا لَهُ وَقَالَ: "يَا رَبُّ، ارْحَمْ ابْنِي، فَأَنَّهُ يُعَذَّبُ فِي رُؤُوسِ الْأَهْلَةِ وَيَتَأَلَّمُ شَدِيدًا، لِأَنَّهُ يَقَعُ كَثِيرًا فِي النَّارِ وَكثِيرًا فِي الْمَاءِ. وَقَدْ قَدَّمْتُهُ لِتَلَامِيذِكَ، فَلَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ يَشْفُوهُ."  
فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: "أَيُّهَا الْجِيلُ غَيْرِ الْمُؤْمِنِ الْأَعْوَجُ، إِلَى مَتَى أَكُونُ مَعَكُمْ؟ حَتَّى مَتَى أَخْتَمِلُكُمْ؟ هَلُمَّ بِهِ إِلَيَّ إِلَى هَهُنَا." وَانْتَهَرَهُ يَسُوعُ، فَخَرَجَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ، وَشَفِيَ الْغُلَامُ مِنْ تِلْكَ السَّاعَةِ. حِينَئِذٍ، دَنَا التَّلَامِيذُ إِلَى يَسُوعَ عَلَى انْفِرَادٍ، وَقَالُوا: "لِمَاذَا لَمْ نَسْتَطِعْ نَحْنُ أَنْ نُخْرِجَهُ؟" فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: "لِعَدَمِ إِيْمَانِكُمْ. فَإِنِّي الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ، لَوْ كَانَ لَكُمْ إِيْمَانٌ مِثْلَ حَبَّةِ الْخَرْدَلِ، لَكُنْتُمْ تَقُولُونَ لِهَذَا الْجَبَلِ "انْقَلِبْ مِنْ هَهُنَا إِلَى هُنَاكَ، فَيَنْقَلِبُ" وَلَا يَتَعَذَّرُ عَلَيْكُمْ شَيْءٌ. وَهَذَا الْجَنْسُ لَا يَخْرُجُ إِلَّا بِالصَّلَاةِ وَالصَّوْمِ." وَإِذْ كَانُوا يَتَرَدَّدُونَ فِي الْجَبَلِ، قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: "إِنَّ ابْنَ الْبَشَرِ مُزْمِعٌ أَنْ يُسَلَّمَ إِلَى أَيْدِي النَّاسِ. فَيَقْتُلُونَهُ، وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ يَقُومُ."

**KONTAKION OF THE TRANSFIGURATION IN TONE SEVEN**

Thou wast transfigured on the mount, and Thy Disciples, in so far as they were able, beheld Thy glory, O Christ our God; so that, when they should see Thee crucified, they would remember that all Thy suffering was voluntary, and could declare to all the world that Thou art truly the effulgent Splendor of the Father.

قِنْدَاقِ تَجَلِّي رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِاللَّحْنِ السَّابِعِ  
تَجَلَّيْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُ عَلَى الْجَبَلِ، وَحَسْبَمَا وَسِعَ تَلَامِيذُكَ شَاهِدُوا مَجْدَكَ. حَتَّى عِنْدَمَا يُعَايِنُوكَ مَضْلُوبًا، يَفْطَنُوا أَنَّ آلَامَكَ طَوْعًا بِاخْتِيَارِكَ، وَيَكْرِزُوا لِلْعَالَمِ، أَنَّكَ أَنْتَ بِالْحَقِيقَةِ شُعَاعُ الْآبِ.

**Martyr and Archdeacon Laurence, and those with him, of Rome**

Commemorated on August 10  
The Martyrs Archdeacon Laurence, Pope Sixtus, Deacons Felicissimus and Agapitus, and the soldier Romanus were citizens of Rome, and suffered in the year 258 during the reign of Emperor Valerian (253-260). Saint Sixtus was born in the city of Athens, and at first he was a philosopher, but later he became a follower of Christ. When he arrived in Rome, he showed himself to be a wise and devout member of the Church. Over a period of time, he passed through the various ranks of the clergy, and became the Bishop of Rome following the martyric death of Saint Stephen (August 2). Several Roman Hierarchs preferred



to die rather than offer sacrifice to idols. Soon, Saint Sixtus was also arrested and imprisoned together with his deacons Felicissimus and Agapitus.

When Archdeacon Laurence visited Saint Sixtus in prison, he cried out with tears, "Where are you going, Father, without your son? Where do you hasten without your Archdeacon? Never have you offered the Bloodless Sacrifice without me. Take me with you, so that I may join you in shedding our blood for Christ!"

Saint Sixtus replied, "I am not forsaking you, my son. I am old and I accept the lesser battle, but greater suffering awaits you. You must achieve the greater victory and triumph over your tormentors. Three days after my death, you shall follow after me."

Then he entrusted Archdeacon Laurence with the Church's treasures and sacred vessels, telling him to distribute these to the poor. He gathered them up and went around the city on foot, to the clergy and impoverished Christians who were in hiding, helping them according to their needs.

When he heard that Saint Sixtus had been brought to trial with his deacons, Saint Laurence went there in order to witness the outcome. Seeing that the martyrs were obstinate in their refusal to offer sacrifice to the idols, Valerian ordered them to be taken to the temple of Mars outside the city walls, and put to death if they did not offer incense to the idols. When he saw the pagan temple, Saint Sixtus prayed for it to be destroyed. There was an earthquake which caused part of the temple to collapse, and the statue of Mars was shattered to pieces. Saint Laurence cried out, "Father, I have fulfilled your command, and have distributed the treasures of the Church which you entrusted to me."

After hearing about treasure, the soldiers placed him under guard. Saint Sixtus and the other martyrs were beheaded in front of the temple on August 6, 258. Afterward, the soldiers brought Saint Laurence to the Emperor, informing him that they had heard the Archdeacon mention something about the Church's hidden treasures. The Emperor ordered him to reveal where the treasures were, and the Archdeacon asked for three days in order to collect them. Then Saint Laurence gathered all the poor and the needy, and brought them to the Prefect, saying, "Behold the treasures of the Church."

The ruler became very angry at this and ordered Hippolytos (Ἰππόλυτος) who was in charge of the prison, to throw the Archdeacon into the dungeon with other prisoners. There the Saint restored the sight of a man named Lucillus. Hippolytos was amazed at this, and asked to see the Church's treasures. Saint Laurence told him that if he believed in Christ and was baptized, he would find true wealth and everlasting life. Hippolytos said that if this was true, he would do as he asked.

Hippolytos took Saint Laurence to his home, where he instructed and baptized the jailer and all his household, consisting of nineteen persons. Soon afterward, Hippolytos was ordered to bring the Archdeacon to Emperor Valerian. Seeing that the Saint had not agreed to offer sacrifice, he ordered that Saint Laurence be tortured. Still, the Archdeacon refused